





տար Առաջնորդը զավթաշուր՝ պու սը-  
րատա ճէմաթըմըն անվար բուհանիյէ  
վէ ճիսմանիյէսի ղըպիթէպան զիր հալտէ  
իտի. զիրա կէրէք Ալանեան Գերապայ-  
ծառտան էվէլէքի բուհանիյէր վէ կէրէք  
Արսլանեան էֆ., զէնտիսի ճէմաթըմըմ  
զալպինէ ազիր թիսանէթիթի ղըսէ վէ  
չէօլէսանի տիրըլ ճիմէթիքէրի կիպի, աղ-  
եարա ցարը ճէմաթըմըն մատտի սու-  
րէթտ տախի թէզերի շէրէֆինէ նազա-  
րը պիգայտի իլէ պագմատըլար, Գասպար  
էֆ. Տէլիֆէրեան, Յովսէփ էֆ. Թէրմանեան  
վէ Մկրտիչ էֆ. Սիւլեան, պու իւլ զե-  
վարմ միւնիթէմէ, Ատանատա գաթօլիք-  
լիք պինասընն ամուտը միւսէլլէսի խոթ-  
լէր Գիթի սէրվէթիյէ, ճիմի իզթիտար  
աղլիյէսի վէ հէքիւմէթճէ նուֆուզ վէ  
թէլէսանիյէսի միլլէթիթի մատտի վէ մա-  
նէվի հայտիյէթինին թէլալիսինէ պիրէր  
վասըթի կիրանպահա խոթլէր, Արսլան  
եան Գերապայծառըն իքի սէնէլիք ղայ-  
պուպէթի էնանսընտա տախի Գեր. ինան-  
պէկեան Վ. վէ տիկէր րէհապինի միւն-  
իթէմէ՝ ճէմաթըմըմ էյի խալտէ էթ-  
մէքտէ խոթլէր. լաքին թապիի պիր ին-  
գին միւտտէթի միտտէ Առաջնորդը  
գլամար ճայիզ օլադեանաղլեանտան, թե-  
միթիզ իչին պիր Առաջնորդ իսթէնիլտի  
Թերգեան Վ. թիմէ թանազադը ճի,  
գանտտաեան տախի էտիլսին. ճէմաթի  
րէյնի Արսլանեանըն թէնապ էթտիլի զա-  
թա վէրմիլտի. պու սըրատա Թերգեան  
վարդապետ, րիվանէթէ նէղաբէն, զէնտի  
Եպիսկոպոսըլա իմթիզաճարըղընտան,  
Սթանպոլտա ալըգտա պուլուսուեօրադ,  
Առաջնորտան իլէ իշ պիլիճէկինէ էյիճէ  
գանի օլտուղընտան, անըն թէվէթճիւհու-  
նիւ գազանմազ իչին հէր պիր չարէլի իս-  
թիմալ էտէրտի. հաթթա պիր կիւն Արս-  
լանեանա, «էլէր Ատանեան Եպիսկոպոս  
օլուբամ, իքի պին լիւրա սէրվէթիմի տէ-  
թեմէ պաղըլարմա՝ տէմիշ տիր. Պու սոն  
հալատիս, րիվանէթ գապիլինտէն տիր  
Ֆիրվաթը Թերգեան Վ. տէ ֆարալը պիր  
ղայիթը վէ ճարգանէլիք մէվիլպիլի տէ վար-  
իտի Արսլանեան Գերապայծառ պու մախ  
սուլէթլէրի ըլլին մի, պիլմէմ նէ իչին պու-  
նու Ատանաղլարա թալսիյէ էտէր, անլէր  
տէ րէյլէրին Թերգեան Վ. վէրբըրլը  
Եպիսկոպոս թալտիս օլուբարազ Ատանա-  
եան կէլիպ իլէ պալաթ, Ֆիրվաթը Թերգեան  
Եպիսկոպոստա նէ՝ 2000 լիւրա վէ նէ՝ տէ  
100 լիւրա պիլէ եօգ խոթի, Լաքին ֆառալիյէթ  
վէ ճարգանէլիլի աղ վազըթ ճարգընտա  
թէվէթճիւհու ամմէթի զէնտտանիմէ ճէլպ էթ-  
տի. զիրա ինանտ Թիւնեատա մատտի պիր  
Իսթիմատկեան պուլաճա, զէնտի աղը  
իչինէ էյիճէ՝ սարըլը. պէօյլէ տէ պիր  
բուհանիյէրին՝ բարա վէ սաթիւ կիպի պիր  
մէլնադ տիւնէթլիթի օլմազա, վէղայիֆի  
բուհանիյէսինէ ճանտան օարըլը. պունը  
իչին տիր ճի Յիսուս, Աւետարանտա, Ա-  
ռաքեաղարան, «Պիր առաքելութիւնն  
կէօնտտիրթիկինիլտէ, նէ՝ աղէչ, նէ՝ ա-  
սա, նէ՝ իքի ճաթ էլպիլի վէ սաթիլիթի  
օլսուս» տէմիշ տիր. չիւնքի Գուրմարընը  
մըզ՝ նիչէ ինսանլարըն, տահա զիեատ  
բուհանիյէրին՝ բարաթէրէսթիքլէրի՝ զէն-  
տի վէ զէնտի զիյրի խաթըլէրինէ թէվտ  
էտիլին ճէմաթըն ճանլարընն էպէս  
հէլաքընա սէպէպ օլաճաղընը էվէլին  
տէն պիլիթտի. իլիլէ պու խոթ ճի իլ-  
իւլ սէնէլլէրինտէ, Թէրգեան Եպիսկոպոս  
զէնտտիլի պիլլէ սէվիլլիւ էթտի. խա-  
թալարը զիեատթի, ֆաղըր վէ մանղիւ-  
լարը թէվիլի, կիւնահէքաղարար թարա-  
թիլէպէքաթարիլէ տալթիլ էտէր խոթի. շէ-  
լէ ճի ճէմաթըմըմ, շու իւլ սէնէ գա-  
ֆընտա, ալէմը բուհանիյէթիլ ֆարզ  
պիր տէրէճէյէ կէլտի. վէղայիֆի բուհ-  
նիյէլէրինի էվէլլէրինտէն զիեատտէ խա-  
թիլէ իճըրա էտիլլէրտի, Լաքին, հէյնա  
պու բուհանի մէսէրլիլ, պու սէնտէ  
ճիտտիլէ լաքին (անիճեալ) շէլլանըն  
սէտիլի տալթիլ էթտի. պու լաքին խա-  
թիլէ պէօլիք զաթլարը, բուհանիյէ  
տախի, զէնտի պլտիսաղլարը սէպէպ

[illegible]

Թերզեան էջ., Առաքեալն՝ «Իշնէ  
Փաղբի Իքէն, հէր քէսի զէնկին էտէրիզ,  
ճահրլէր կիպի Իքէն, ճիւմլէի ալիւ է-  
տէրիզ, հիւ պիր շէյսիւիզ Եօք Իքէն, հէր  
չէյէ մալիքիզ» սէօզլէրինի շարուգ աւ-  
նութաու. հազըզի սէրվէթ, իւմ, մալի  
քիյէթ՝ բարատա տոր. բարա օլմա-  
տըզմա պիր շէյս օլմա տէյի ֆիքրին-  
աք գարաք վէրտի, էկէր շու իլք սէնէ-  
լէր կիպի տէվլած էթսյաթի, ճէմաաթլմըզ  
վէ քէնտիսի իչին ճիհէթը բուհանիյէճէ  
տահա խայրլը օլաճագաթ. զիրա բարա-  
սը, սէրվէթի Եօք Իքէն, ճէմաաթա մու-  
հապպէթի շօք իտի, ճիտտի իտի, անլէ-  
րին ըյլլէրինէ միւրաճաաթա մէճպուր ի-  
տի, պալէատէ զիքրի կէչէն իււ զէվաթը  
միւթէպէրէնին ըյլլէրինտէն չըգամագաթ,  
ճուրա տա քէնտիսինէ հազգարզ պիր թէք-  
լիֆ էթ միլլէրտի. Եօյլէ Իքէն պիլէ ճէ  
մաաթլնէր ըյլլին, աւտուրը ճիւմանիյէտէ  
մաաթլնսլէն էթմէլէրինէ քէնտիսինի մէճ-  
պուր կէօրմէսինէ, գալպինտէ շօք հըրս  
վէ քէտէր հիսա էտէրտի. «չու սըգէլէթտէն,  
խթիգլալիյէթիմէ մանի օլան շու պէլաթի  
պէրզախտաան խթիլալաթն չարէսի բարա-  
տըր» տէյիպ իշէ պաշլատու Ահ, քեհաշքի  
բարայը էյի գուլլանմը շույաթը, մազ-  
սէտէ մուվաթըզ Էէրէ սարֆ էթսյաթի,  
չիմտի Ատանա թիւսիմը զըպլէպպաշ պիր  
հալէ կէլմիշ օլաճագաթ. լաքին պէօյլէ  
օլմաաթ. սոնորա անաշըլաճաղը իւզօյն  
Ատանա աղլիհաճագ պիր հալէ կէլմիշ  
տիր:

(Տէվլաթի)

Առաքելա, 25 Յունիս 1911

ጣሪ ቅርንጫፍ

Վսեմ. Ասենապետ եփեմիսի եւ  
Պատկառելի անդամք  
Երեւոյ. ժողովոյ  
Կ. Պոլիս

Իրազբրական տեղեկութիւններէ եւ բաց նամակներու լուրերէ կ'իմանանք թէ ներկայ Պատրիարքի Ազգ. Սահմանադրութեան հսկառակ եւ Հայ-Կաթողիկէ համայնքին շահերուն ներհակ ընթացքը մեզ ազդեցութեան եւ կործանման կ'առաջորդէ։

Մեր ազգային Առաջնորդներու եւ կըղերներու քուէ եւ օժանդակութիւն կըստանք որքան ստան որ մեզ բարձրացնել կը ջանան. հակառակ պարագային, եկեղեցականի մը— սխալ ըմբռնուած— իրաւասութիւններովն լիազօրութիւն պահող եւ ազգը իր անձին շահերուն զոհողի մը դէմ կայ ժողովրդական հոսանք մը որ պիտի բաղդիւր եւ կամ վերէ ու կամ դէռուի. քահանայրդը դարու ոգին չի կրնար մարտել կամք մը որ մեր աչքին բիրբն չափ տրեւելի եղող Ազգ. Սահմանադրութեան իրաւունքները սոսնակովն կ'ընէ։

Ուստի անխառնածի մը արդար բողոքն է որ կը բառնանք, յուսալով որ Ալլա, Կեդրոնական Վարչութիւնը գաւառներու բողոքներով իր նկիւնակութիւնը կրկնապատկած՝ պիտի կրնայ մաքրել այն գործոն ույթերը որոնք իրենց անձնական չափէն և կոտորածներէ յետոյ անաբնական կրնայ տեսնել ալլան ու իր զաւակները, որոնք լոյսի կը կարօտին և չեն աշխատիր

վերահաստատելու և քաջալերելու ինչ  
օգտակար է :

Մեամբ ամենայն յարգանք

Անդամք Պէյրուժի Հայ-

Կաթ օղիկէ՛ն կենդեցւոյ՝

(15 Ստորագրուի  
Պէյրուք, 8 Յուլիս 1911

## ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Արնավազանը գտա նազարը տիգզաթը  
 ճէլպ իտէճէք եհնի պիր վազու ումամը  
 տըր: ճուվա իրթէսի վէ բազար կիւնիւ  
 Հարպիէ նէգարէթի թարաֆընտան դազէ-  
 թալարա թէպիւղ ուրնան մալիւմաթտա,  
 Մալիսիա հազգընտա մուհիմի պիր խա-  
 պէր եօգ տըր: Ասըրա՛ր լէմալը շիտաթթի-  
 թէ՛ չարգաճը դավկկարեն տէվու, վէ  
 տիկէր թարաֆտան հէր կիւն սիրիւ սիւ-  
 բիս էշգընա արզը իթաւթ իտիեօրլար:  
 Պազաթ մէվսուգ մէնպալարտան ալընան  
 հավատիւն նազարէն, Շգօտրա գաթօլիք  
 ըխտգօքսընըն թէէշպալիւսաթընտան հիշ  
 պիր նէթիճէ հասըլ ումամալը տըր: Միւ-  
 մաթիւլ: Շգօտրաբան ալտէթ իթմէք ֆիք-  
 ըրիսիշ պուլունուեօր:

Ճուռա իրթէսի ազգամը Մաթապուսթ  
իտարէսի՝ Շքօտրատան կէլէն պիւր թէլէկ-  
րաֆը թէպիւղ իթմէշ տիր : Պու թէլէկ-  
բաֆտա, Շքօտրա էալսիսինն : Մալխօր-  
լարըն մկթալիպինէ դաւշը շէտիտէն բը-  
բօթէսթօ իթտիքլէրի պիւտիթիւրի տիր :  
Իսթանպուլտաքի Արնապուստլար տախի  
բազար իրթէսի կիւնիւ Ազնէլայտա տյնի  
մազաթէտլէ պիր միթիսկ ազտ իթմիլէր  
տիր :

Պու միթիսկոտէ, սար Մալիսօրաբըն  
հարաքսթ վէ մէթալիպի րէտտ իլէ, ու-  
մօւմ Արնապուտլաբըն տվէլէ/ը Օսմա-  
նիէյէ սատագաթընա վէ անըն ուղընա  
գանլաբըն տնօքմէյէ հազըր օլտըզլաբըն  
վէ իսայիլ Գէմալ պէյին տէվէթլէր Նէզ-  
րէտտ վէ իհրաք իթիսիկի ինչէպպիւսաթ/  
րէտտ վէ թազսինի իլլէտիւրիւնէ սալի-  
պիր քոթթնաթ օսնամէ թանգիմ օլընարագ  
մագամը սատարէթէ թագտիմ իտիլի-  
տիր:

[illegible]

\* «Եկե՛ք Ղազգէ՛կ»»նրմ մէջպար բէսմ  
տէն ալտըըը մայլւմամա նազարէն, Չ  
թիմէ հիւքիւմէթի՝ էչգընեաա եհնէ պո  
պալար վէ մուհիմամթ թէվզի իտէրթի  
հուտուտա մէվզ իթմիշ տիր: Տիւլեր թ  
րաֆուտա Պապը Ալլին, Շքօտաա վալիսի  
տէն վէ Օսմանը սէֆիրիտէն կէլէն իս  
պէրէլէրտէն, Շքօտաա գաթիօլիք բիսզ  
բօսընըն, Բօտկօրիցատա պուլուեաը  
էնաաաա պազը թէհաթո մէքիուպլա  
ալտըըը վէ պուսլարտա պիթարաֆ պ  
վազլիէթ ալմաը վէ Շքօտարաա ալտ  
իլմէսի, աքսի թադտիրաէ թէլէթ իս  
լէճէկի պիլտիրիմիշ օլտըըը եսանալը  
տըր, Եպիսկոպոս, Շքօտաա վալիսիէն  
Չլթիմէ Օսմանը սէֆիրիէն մէքիուպլ  
աաաաա, Բօտկօրիցատաաքի մէմուրիյէ  
նին, Գարատաաղըն հարէքէթի սէպէպ  
միւլէքիւթաա ուղղատըղընը պէնայ ի  
միշ տիր:

«\* \* Արևածուղիկ պաշ Գժմանտանը  
Շէկվէթ Խօրդուտ բաշանին պիր գաշ  
կիւնտէն պէրու խասթա օլտըրը՝ Խուսու-  
սի Թէէկրաֆլարաս իւար օլունըշ տըրի  
Միւշարիէյն իսթիֆա իսթիկինտն, եէ-  
րինէ, Պիրիննի վէ Իքիննի օրսոււարըն  
րէտիֆ Էֆրատը միւֆէթիլիէ վէ Լարպին  
մէճիսի ալիսի աղասընտէն Ապտուլլահ  
բաշ՝ Թանիկն օլունըշ տըրի Ապտուլլահ  
բաշ՝ Գոնիւրեղտէ վէ ճուճա իրիէ-  
սի կիւնիւ, ինթիմալէ Կիօրէ, Աէյնարէ  
նամ վարօր իլէ վէ պիր միգտար ասաքիր  
իլէ Շէնքինէ աղիսթի Խուճէք տըրի Միւշ-  
արիէյնի Արևածուղիկ օրսոււար պաշ  
Գժմանտանըղընա Թանիկնի, բաշար ազ-  
շամ էվօրսանն պէօյիւք զադէթալարըն  
պա Թէէկրաֆ պիտիրիմըշ տըրի Թիւր-  
քիա իլէ Գարսառաղ պէյնինտէ մուշարէ-  
սի զուհարիրնէն, Ապտուլլահ բաշանն  
սերտատը Էքրէմ սըֆաթընը՝ ալանաղըն  
«Խիսթանպուլ» եսգըբօր:

\* \* Բժանառա չըզան թրկպոռնա զա-  
զէթաւը՝ թլտարիքեաթը ֆէվզէլատէի  
ասքերիյէ իւնն էմը վէրիւսիկնիւր, Գա-  
րատալը, Եունան, Սըրպիա վէ Պուլկա-  
րիսթան հուտաւտլարընա ասքեր վէ մու-  
նիսթաթ սէվզ օլընանաղընը հաղէիօր  
սոյն, «Սապան» պօս հավատիսի թէք-ի-պ  
իսիիօր :

\* \* Սարանտօզըն էջերես Թարափը-  
տան պատրանաղըն տարի չըգտն շայես  
օրանա նէյէճանը մուճիպ օյմը իսէ տէ  
մուհաֆազան մէմուր Աբակօթ Թօրբե-  
տօսը զարթնանդա Թէպլիդաթ իճրա օ-  
լունթորը կրպի. Իրկկէղատանտ տիկր պրը  
թօրքիտ օ իւ յիզտարը քեսֆի ասքեր  
կէտնտէրիմիւ տրի :

\* Տիւն աղչամ իւզերի հարպին վա-  
խարճին նազըրլարը, ստորագամ քաշա-  
նըն նէգոխնտէ թօրլանարաց, Գարատաղ-  
լըարն հատուտը Օմանիէ ճիվարընտա-  
սաքէր ճէմ վէ թէտարիքինտէ տէվմարի  
հասէպիլլէ հիւքիւմլէթը Օմանիէն ճէ իթ-  
թիթիւղը գըլընանաք թէտապիր հազգը  
տա միգլաքէրաթմա պուլընմըշար արը

\* Մալխօր. հաւիտէլլինէ տալի  
Պապը Ալիյէ տինն շայեսնը տիգգաթ իւս-  
պէրլըր կէլմէփշ տիր :

\* Բօտկօրիցա, 16 յս. — Գարատա  
 հիւքիւմէթի, աւուարն Յամանը թօը  
 րազընա ավաւթլէրինի հէր սուրթլէն մէ  
 իթմէսի իշին պարագատար Սօզօլ-պար  
 թմաուրթիթ վերսիւ տօր, Պու բէխի էյ  
 գընա՝ Գարատաղն արգուսնը իհրա իթ  
 մէք իշին հէր վարթլանա միւրաճաթի ի  
 տիկօր, Լաքին մէրգուսն վէ հիւքիւմէ  
 թը մահալլէրինի ֆաարլէթիէն բազմ  
 Սարիսօրար արը բիւնաթմ պաշխեօր  
 լար, Պիբ չօք ֆամալայար եէրլէրին  
 ավաւթ իթմէքոէ տիլլէր, — Գարատա  
 հիւքիւմէթի, 10 հիւն էվլէլ Սօզօլ-պար  
 վարթարթլա աւուարա մարար պօղտա  
 տաղթմըն արը, Պուսն իւզլէրինէ օնլա  
 տն անաքիւր Յամանի իւզլէրինէ եէն  
 տէն թէնարուգա պաշլամըլար տըր, Ս  
 սըր պօղտայը թիւքէնմէքոէ օլտըըն  
 տան, աւուար թէնապուղարնը երին թա  
 թիւն մէնպար օլմըլար տըր, Գարատա  
 հիւքիւմէթի, եէնիտիէ մըրար պօղտա  
 տաղթման հապարլանքօր

Շէշտորաւ — ԵՆԵՐԼԵՐԻՆԵ ալմտէթ խոտ  
Մալիսորաւ, արգտաաշլարընն, էքա  
րլէթլէ հրեքիւնէթին միւսաաաաաաաա  
րէտտ իթտընլէրլին վէ թորգաաա րաշ  
նըն պէնէաննալմտ պիր թազալ Մալլա  
պաա օգուենտընքն, պիր Գարաաաա  
գապլէթին պուենու եբրթաըզընը րիվայ  
խտիեորաւ, Գաթաաաաաաաա գապլէթլէր, Մ  
լիսորաւ, եազընտա պլաթիւն աբգ  
լարընա նալլ ըսաաաաաաաաընը պէնաա ի  
էքաէ իսիլէր

Բողոքօրէցս .— Սոմ. զօնսօլօսխանէ  
հիւքիւմէթ մէմուրլարը թարաֆընտ  
սըզը պիբ նէզարէթ ալթընտս պու-  
տորոյմագտա տոր :

Սէլանիքսէն Յ.ա. 11 թարիսիյէ  
նէպի զազէթալարընա տթիաէթի թէ  
րաֆէքիւշի տիր. Վերկէրի Արնալ  
էյալիսի, մուհարրիքլէրէն թահրիք



Իբրևա եւանդ խորհրդարկ ի իմիշ տար: Միւ-  
թէտարբի տարածսի վէ գաւտէ հապո ի-  
տրիմիշ տար: Եւշգրեւ: հիւ բռնէթիւն ասն-  
աղգնէր գըրգ: Ինիւտէ պուլըննա 400  
Իրիայն ասմանիյն զասիւ ի/իշէր տիր: Եւ-  
շայէ ասաղար: գալէնէ չէթիւմը Եւր տար:  
Պիր միւֆրիգէ ասաղբ: ճիւրար Արնաւվուտ-  
լար թարաֆընտան իւնճաթա մէճպտը օլ-  
մըշ տըր: Եւանտտան վէ Արնաւվուտաղըն  
Խօգարթի ճհէթիւնտէն պիր միգտար աս-  
աղբ: ճհէմանէրիւմի: տար: Պու իսնանըն  
տարհալ Եւթիւ տըրնաաղը մէճուլ: օլտ-  
նուտը: »

« Կէօրիճէտէն Ֆիրար իլէ չէթէ թէշ-  
քըլ ի թմիչ օւան վէ էնէէվէ Եօթնէ պէ-  
րիաւ աօլաշարաք քննալիլերինէ հէմա  
թլաարիք իլլէմէք Իշին չալլըմազտա պո-  
լընան չախալարեն տէրտէսթի Իշին Խս-  
թանպօլտան Մանաթըրա պիր նէշանճը  
թլապօրըրլա Յ ալաթիլիյօք Կէտօնէրիմի  
վէ պոլաշար յնս ին 30նճը Կիրէիւ Մա-  
նասթըրտան Կիօլիճէյէ սէվյէ Խօիւմիշլը  
տիր Պազը խասլըրլէրէ նէշարէն, Կէօրիճէ  
չէթէսէ չէֆրատը, պիր թաքմ Քիչիւք  
չէթէ լէլ թէշքըլ ի թմիշլըր տիր Տիկէր  
պիր լիվյալթէ Կէօրէ, չէթէ չէֆրատը, գուվէ-  
լի ասքըլիլէ մուսավէմթ Իտէմէնէնէք-  
լէրինի ախահարաք, տաղլըմչլար, վէ  
պիրթըր թարաքա Ֆիրար թմիշլըր տիր,  
— Ելին Կէօրիճէտէն հազըմաղընա Կէօ-  
րէ, հօրքանճըլըզլա Իշթիղլա Խտէն Թրա  
պիգօվը պիր Բուսլըն, Խթանպօլտա Մը-  
սըր չարըսընտա Սալա նամընտա պիրինէ  
հազաղըր պիր մէքթուպ, հիւքըմէթին է  
լինէ Կէլիշ տիր Պո մէքթուպտա, էք  
ճիւմէ, «Պարապը բէք գարլըք տիր  
սէն պանա, նէ վազըթ սիւալսամաք գէ-  
մանը Կէլէնէլինի պիլտիլիսին» տէմիշ  
Խտին. Իշթէ չիմտի թամ սըրտաք տըր.  
սիւալսանապօք գէման Կէլիսի» հազըլմըշ  
տըր. Սըգապանըր սիւալս պաշընա տա  
վէթ Խտէն պո Եօրքանճը, հիւքըմէթնէ  
չէման տէրաէսթ Խտիւմիշ վէ Խսթիւզլա-  
պընա պաշլահմըշ տըր: Կէօրիճէ միթը  
սլօթի, միթըռմ Իշին հիւքըմէթը մա-  
հէլլիլէ միւրաճաթթ ի թմիշ Խտէ տէ,  
տին էնիւմէմիշ տիր:— Չէթէ իլէ խալա  
ղատար օլըրէղարը հիւքըմէթնէ սապէր  
պլինան քէաշին մաղապա, տիւքընան  
վէ խանէլէրի թէշարլի Խտիլլէք, պազը  
չէրաք էլտէ Խտիւմիշ տիր:

\* \* \* Եստեան վարդապետն թաշակի իւ-  
 ղրինէ, իսթանպուլտան վէ Անաստօլտան  
 Ե թապաւր ասաթըրը մուսավինէ կէօնաէ-  
 ՚րիւմի տարւ Սիլան կիրմէսինն մէն իթ-  
 մէջ իւզրէ Ասաթը Թէվֆիգ զըհընսը վէ  
 պիթ թօրթըտօ՝ Բրէշէզաւտան Ավօնաե-  
 ղաւաւր, իսթանպուլ իւզրէինն նըլարէթ ի-  
 սանէթըր տարւ

1. Աթինա, 4 յս. — Եանեստան ա-  
լընան մայլամայա կեօրէ, մաւխթարիյթ  
թալէպ Կիտէն Արնալուտարըն Եանես վի-  
լայթի ինտէքի մէրքէդ զօմիթէօի կէօրիւ  
ճէտէ տիր: Պու մէլքէդ զօմիթէօինէ դա-  
սապալարտա պօւլընան զօմիթէ չիւպէ-  
լէրի մէրպօւթ տոր: Պու զօմիթէնին մոզ-  
սէլի, Եանես վիլայթի ինտէ պիր: Արնա  
վաւալըպ մէսլէօի իտան իթմէք տիր:  
ՊուՆուր, Մալիսօրարք մէսլէօսիյնին սու-  
րէթը ճէրէհանըն պէլքիտօրար: Եհր  
Մալիսօրարք վիլայթի ենին մէօնէթ խի-  
թամ պուլուպ, իւրքիմիթ՝ զնտլիքիւնէ  
միւսասաաթէլէրի պուլուհանապ օլուրսա,  
մէլքիւր զօմիթէլէր՝ օ միւսասաաթէլէրին  
Եանես վիլայթիյնէ, հաթթա Բրէվէզա-  
հա գատար ճարի օլմաընը իսթէեհէճը-  
լէր տիր: Իմաի թէշգիլ իտիլէն չէթէլէր  
մէրքէդ զօմիթէօի թարաֆընտան վէրի  
լէճէն իլք իւարթիլ իւլգիւրնէ գասապա-  
լարա հիւճուսա վէ հիւքիմիթը մաթէ-  
լիէյի լալլի իտլէրէ, պիր ինթիլպ չը-  
գարմահա չալըչանալար տոր:

Էգէր հիւքիւմէթ, Մալիսօրլարա գար-  
չը միւթէտիւ տաւրանմահաճազ օլուքսա,  
օնլար տա, հիչ պիր թէչէպպիւստէ պոռ-  
թէնմահաճազլար տրը, Կէօրիճէտէ պոռ-

յուճան մէրքէզ գօմիթէտի՝ բէք չօգ վա-  
րիտաթա մալիք օլուպ, խալիլ չէթէ  
սադլահապիլիեօր, Ալէմագատար պիւր իթի  
տէվլէթ թրաաֆընտան պու մէրքէզ գօ-  
միթէնէ նազտէն մուալէնէթ իաիլտիկի  
զանն օլունուեօր:

Էրկէրտէ, Բէրմտիտէ վէ մահալը  
ստիւնտէ պուլունան իւթիւլ շիւպէլէրի՝  
մէրքէզ զամթէնին էմիւն պէքլէտօրլար,  
Շիրտիւն զատար շալանը Էնէմմիւնթ պիր  
հաթիթ օլմամը տրը: (Աւթրաքի)

Բո՛մա, 18 յս.— Զահրիէն իշնամ օ-  
լունան ղաղէթալար, Եանհա վիւսեթի  
անվալինտէն պահսա տիեօրար քի, էէէր  
կընա՛վուտլըզ վէ Եանհա սէվանիլի իւղէ-  
րիտէն աշվալ, վէիւիմ պիր յահիյէթ քէսպ  
իտէրէս, Իթալիա վէ կիւթիւհա, պիլ իթ-  
թիֆազ, վաթօրարընըն սէյրը սէֆերինի  
վէ թէպալարընըն սաւաֆազա իշին, թէ-  
տալէրընըն լազըմէյի իթթիտազ իտէնէլէր  
տիր:

## ԵԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼԻ

Լճնարա, 17 Յիւ. — Ճիգանտան պիւ-  
տորիւտիկինէ կէօրէ, եկման վայրիս Մէնէմ-  
մէտ Ալի բաշանըն հարեթթը սէֆերիէսի  
թէմամիլէ մուվաֆազըլէթսիզլիէն ուղ-  
րամըլ տըր: Պոսուն իւղըրինէ, Մէնէմ-  
մէտ Ալի բաշա, Ասիրէ Լիբի նասպ օ-  
լունմասընը թալէպ իթմէզզէ օլան Սէ-  
լիտ Խարիս իւէ միւզաքէրէյէ կիրիւ-  
րիւ տիր: Սանասաուն Ճիգանա եէնի-  
սիէ եէնի թապուր կէօնտէրիվիւն տիր:  
Լէննա ճիվարըն — պիր չօք Երազար  
թօլլանմըլ տըր: Շէրիս ուռ Խապ Արապ-  
լարըն էլինտէ պօլունուեօր: Շէհրի զապթ  
իտէնէլէրինտէն զօրօղունագաւա տըր:»

«Քէշնի», Մէհէմէտ Աւի բաշարնն մուշ-  
վաֆազը, լիթիզիկի հաւատարմի իշխն, Պա-  
պը Ալիճէ մալիւմաթ օլմասըղընը եազընօր,  
լաքին ասըլաբըն շէհրին սաւարաբըն զապթի  
իւմտիքլէրինթի թաստարի իտիօնօր, Լէհիա  
զայմագամի քէշիքի իշխն շիւտէյտահա թէ.  
կարաֆիա խապիթ վէրլիւր, մուսխաթաթն  
նարարթի թէէլիքաթթ թէլլէրինի քէստիքլէ-  
րինտէն, մուխապէրէյէ ալվամ գապիլ օլ-  
մամըլ ժորը, շիւտէյտատան, Ֆըրզա գօ-  
մանտան վէքիլի շամթի պէշ պիւր թա-  
պուր ասքէրլէ մահէլլը վագընահա կէօն-  
տէրլիմիշ տիր, Լէհնատա իքի թապուր  
ասքէր պուլընմագտա տորը, շիւտէյտա  
Լէհնահա եազըն օլուպ, պունտա գուվ-  
վէի քնաֆիլէ մէվճուտ օլաղընը, վէ հօլ-  
տա տախի 4 թապուր ասքէր պօլսուլտը-  
ղընը, վէ պու գուվվէլիթն, շէհր մուհա-  
ֆագահա գիւտատէլլէր քիֆպալթ իտէճէ-  
կինի օրէնին» եազըրօր:

Շաբ, 17 յս.— Իզդէթ բաշատան կէ-  
ւն պէր Թէկերաֆ Իւզէրինէ, Շաբաթան  
Եէմէնէ կրտէճէք օլան 2 Թապուր ասքէր  
Պէյուսթա ալրզօնուլքը տըր:

Ներսէս Արապական զազգեթալարեն պէնեանընա նազարէն, Արապիսթան անվալի բէք Էմինիէթ պախի տէյիլ տիր: Կէչէնտէ Պատուր վէ Ղազի գապիլէլէրի, Մատուռ բաշայը, Միւռնթէֆիքտէ վազը Ստան Խոնիհքեթալարենտա մուհաննէր իլլէլիէր տիր: Հիւքիւնէթ, պուսնըն իւղէրինէ մանէլլի մէլլէրէրէ մէլլէրիւթտա պուլլընմըլ վէ պու հալ՝ գապիլէլէրի թահրիք իթմիլ տիր: Դապիլէլէր, պիլ մուգապէլէ մուխապէրթա մանի օլմանա գարաք վէր. միչլէր տիր: Արապական զազգեթալար, պուսնէր իւղէրինէ հիւքիւնէթին լէմէթիւն Էնէմիլիլէն նազարը տիգդարըն տապէթ իտիտօրաք:

ԿԷՃԷՔԻ ԹԵԼԷԿՐԱՑԼԱՐ

Ավսթրիանն Ռայխթակ մէնիսթ, արւն  
իւրեքաթօրն պիտ նուրբը իւէ քիւշատ  
օլւնմըլ տրր: Միւշարիւէյ, պտ նուրթ-  
զ քնատ, Ավսթրիանն՝ միւթիէֆիգէրիւէ  
մէվնուտ օլան միւնսնպաթը սաւիմանէ:

սի սայէսինաէ առւհ ու սալահըն թէէմին  
շլընաճաղընը պէտան իյլէմիշ տիր :

Հնոթաբա. — «Մթանտարտ»-ըն Թէշրան-  
տան ալտըղը պիր Թէշէկաֆա կէօրէ, Շի-  
րապտա աւփալ զէնխմ տիր: Մլրթէաբ-  
րըֆ, Գօնաղընտա մօհապէրէ ալթընտա  
տըր: Ատըրպէճան էեալէթի Թէմաճէն  
էսսան իթմիշ տիր: Հօւտուտուքի Քիւրտ  
աշիրէթէրէնքէն 5000 թիւը Սալարէա  
Տէօզլէ իլէ պիրլիշէրէք Քիւրմանչա իւ-  
զէրինէ երարլմէքէ տիրիր:

(ՅԼս. 11 Թարիխիյէ ալընան տիկէր  
պիր Թէլէկրաֆաա, Սարթթար էտ Տէօզլէ  
նիւն շահը սապզը Մէնէմէտ Ալիի բէնի-  
տէն Իրան շահը իւան իթտիկի վէ Համա-  
տան-Ռաշտը զապթ իլլէտիկի պիտրիել-  
միշ տիր: Իրանաա գարբըզըզը վէ շէ-  
գաւէթն արթմըշ, Խորասան վէ Ասթրա-  
պատան էնալէթիթիթիլէ Թէրյան արասընտ  
զը մաւապէթաթթ գաթթ օլընմըշ, պիր  
թիւր գաւմըշ, վէ պիր տիկէրի էսիր Թոռ-  
թուլմըշ արբ:)

Վիշննա, — Լճորտատան պուրակեա կէ-  
լէն թէշկարաֆլարա կէօրէ, խարճիէ նա-  
գըրը Սըր է. Կրէյ, Օսամալը սէֆրիրին  
Արնալուտըգ մէտէլսինտէ Խնկըլթէրրա  
հիւքլաւէթիթինն նազարիէսինր պիլտորմիշ,  
զէ Պալգաւնարտա տառնորի միււէ զմիւ  
սլան զարգըշգըգլար զարտա վէթմմ պիր  
հալ հուսուէ կէթրիէպիլէճէկինտէն, Թիւր-  
քիանըն, մէսէկէյէ պիր ան էլվէլ նէթիճէ  
վէթմէսի լազմմ կկտիկինի, վէ Մաքտաօ-  
նիտաա աատիշ վէ էմիլէյէթին թէճմինի  
իշիթ Պապը Ալիւնին թէտապիրը լազըմէյի  
թիթիթիազ իյլէմսինր թաւիսյէ իթմիյ  
տիր:

Վերջնաւ. — Նոյե վինէր Թահէպաթ՝  
տիեօր քի, Արնապուտլուք խապէրէրէր  
մէմուտիքէրյալաշ ախլի տիր, Հիւքիւ-  
մէթը Օսմանիէ, մահա տէվէթը Օսմա-  
նիէնիսն մէնֆաաթը իշին մէսէլէնիսն հաւ-  
լին արլթըք կէնէրարմէմէրի տիր: Մա-  
լուարար իշինաէ, Թիւրքիսնըն վատլաթը  
հազգընտա քէօքլէմիշ օլան շէնիթիսթ սիգ-  
լէք քապըմալ տըրի Պու. իսէ: Պապը Ախ-  
նէն, տէվէթիլէր վազը օլան վատլարընը  
վազլի վէ սարիկ պիր իւսան իլէ թէթար  
թիմէսարի մասպիլի: Նիհանիէ Թիւրար

Քերտառ շուրաբը անխաղժվար ժողովրդի, Մալիսորլարքն իռգաժվէյթի՝ ԱրնաՎուտ-լարքն հրստիւնաթը միլիշնսի իւղէրնէն պինա իտրիմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան ԱրնաՎուտլար տա շանւթմամլար տըրլար քի, զէնտի ճվաաթը խուսսուսիէյի միլիւ-յէնէրի, աննազ թիւրքիտառ սէրպէսիճէ թէրազգը իտլպիլիր, վէ եալընըզ թիւր-քիա զէնտի մէյլէզէթէրնիսի թէմաթիէ-թիւնի թէէմին իյլէնէպիլիր։ ԱրնաՎուտ-լարքն պսւ նասիւնաթը նազարը տիգզա-թա ալանազլարքն հէննազ իւմիտ վար տըր, ի զ վազըթ ԱրնաՎուտլարքն խա-սիմէրնի թարաֆրնտան վուզուսի զանէթ-լէ արգու վէ ի՛րթրիպ ոլունան իսեանը ումումի, ԱրնաՎուտլարքն զարարնա ու-լարազ, պտլանլզ սուտա պալլզ ամլա-մազ իսթէնէն էնթրիգաճըլարքն բօլթի-գու խաալախանէսիտէն զալանազ տըր։»

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷԼԵՐԻՆ ԹԱԳՐԻՐԻՆԷ ՃԷՎԱՊ

Բաթրիգլխանէէր Թարաֆընտան հիւ-  
 լաւմէթէ Թագաթմ խաիւն Թագրիւրէրի  
 Թէտըիգէ մէսուր ուան առլիւ-մէգահայ-  
 հարսիւն վէ մէսրիֆ նազըրլարը, ճուժա  
 իրթնսի հիւսիւր Ատիւն նէգարթիթնտէ Իճ-  
 թիմա իմմիւլէր տիր, Մէգահայ միւտիրի  
 Պէհա պէյ վէ իտասի մէքթիւլէր միւտիւ-  
 ըր իյալիտ պէյ տախի՝ պու իճթիմատա  
 հազըր պուլոււնմըլլար տըր, Թագրիւրէրին  
 պալլըճա նօգթալարը գապոււր, վէ եալը-  
 նըլ ւաթիտէթի նօգթալարճա պազըր Թա-  
 տիգթթ իճուր ոլւնմըլ տըր. 1օ Միւֆէթ-  
 թիւլէր, Թէթթիթիլ հիւսիւնէ չվվէյճէ Ա-  
 ռաշնոդըլարա պլիտիրմէնէճէթէր, վէ  
 անճագ րաթորլարըն հիւլաւմէթէ վէրէ-  
 ճէթէր տիր Չիւլաւմէթ տէ, առաշնոդը-

լարա թէ պիտի իտէճէք տրի : 2. Խրիս-  
թիան մէքթէ պլէրինտին պա շահատէթ-  
նամէ չըգան շակիրտան —պուռնլարն իմ.  
թիհանլարնտա հիւքիւմէթ միւֆէթթիշ-  
լէրի տէ հազըր պուլունմազ վէ թիւրքէն  
լիսանա վազըքի օլմազ շարթըլլա, —տէվ-  
լէթ մէքթէ պլէրինտին պա շահատէթնամէ  
չըգան շակիրտաննրն լայգը օլտուզլարը  
հւււգուգա մազհար օլանազ տըրլար : 3.  
Բաթրիդիսանէլէր, խրտմէթը ապքերիյէտէն  
մուաֆ օլանազ տիբլումալը մուալլիմլէրին  
ճէտվլէինի թանգիմ իտէճէլէր տրի : 4.  
Հէր օրտուտա հէր մէզէն-պտէն պիրէր դուռ-  
նանր մէմուր պուլունանազ տրի : 5.  
Մէքթէ պլէր մէնֆաաթընա ճէմը իեանէ  
մէն իտրիմլի իքէն, պուռնա եէնիտէն միււ-  
սանտէ օլունանազ տրի :

Դայրը միևնույն ասաքերէ տափը օլան տիկեր պաշլըճա նոցքիլաւար, մէսէլա խոտ միժը ասաքերիէնին Չ սնէն օլմասը վէ սա- յրիէճէ, պու պապալէ եէնի պիր Գանճուն հա- զըրլանմազտա օլտուղընտան, պիր կէնոն խալիբանիլիլի ինչա իտիլմէմէսի Գարաբա- լաշտըրլմամըլ տըր :

ኮ ደ ስ ኮ ሂ ሀ ጸ

Եւզատըրլըրզ Վէճնէ, կէչն ըազար  
կիւնիւ, Ս. Յովնան Ուգեթերան քիլիւն-  
նիւտէ, Բաթթիքխանէմիզ քեանթպէլիւն  
տէն Դրիքը ճէֆ. Բէճպէլիւն իլէ Օր. Ա-  
զաւանի Գ. Գաշապալաւաններն ըտեմ իզ-  
տիվաճը, մուշթազամ սուրէթտէ իճրա ի-  
տիլմիշ տիր: Բշպուսայիլին ըուհանիյէ Արօ.  
Մատթէտ Ետգիվ. Սիսիլիան ըիեասէթ  
Իթմիշ իլէ պիր խայլի ըէնապիշն իշիթրաք  
իլլէմիշլէր տիր: Հազըրդէն միւնաթիւս,  
տաւէթլի օլտրաք պիր խայլի ըէնապիշն  
վէ գէնաթը միւթէպէրէ վէ ֆարլիեալար  
պուլընմըլար տըր: Կիւլէլինն պիրա-  
տէր Վիչնէ ճէֆ. Բէճպէլիւն կնճաշայր-  
լեք վապրֆէլիւս յոյֆա իթմիշ տիր:

Պատէհու տալէթ լիւրէր, քիւիսէնին տա-  
րէի մախսուսէսինէ չըգարազ, կէլին վէ  
կիւ վէրյէ վէ էպէ վէնինինէ պէնանը թէպ-  
րի քեանթ վէ թէ մէննիւնա լիթ լիւրէր տիր։  
Տալէթ լիւրէր հազգընտա թէ քրիմաթ,  
մուշն յազամէն ինրա իտի միշ տիր։

ሀ. ፩ ጥ

Յառաջիկայ կերակրի, ժամը 9.30ին  
(Ը, Ե.) կը հրաւիրուին ավտոշղ Գոսսերը  
նակ Բրզնիկցիները, Ընդհանուր ժողովի,  
Ղալափիոյ ժողովասարանը, խորհրդակցութե  
համար, Բրզնիկոյ մէջ առկախ մնացած  
խիստ չանկեան և կենսական խնդրոյ մը  
վրայ:

Պոլիս, 5 Յուլիս 1911

(46hf)

ՄԻԻԹԵՖԵՐՐԻԳ ՄԱԼԻԻՄԱԹ

Սոն կրելելքա՛ն թէքրար Սամալը-Ռու-  
մախա իթթիֆազը աքքերիսի Խարիճին  
նէզարթիճն՝ Թէգլիպ իտիյէքտն իսէ  
տն, պուրնն՝ Ռամանին հարպիկ նէզա-  
րթիթ միւսթէյարը ժէնրաթ Ռօպէզօնըն  
Տէրիսաաաթէթ կէլմէսիյն թաստիգ օլըն-  
աըընը «Իսթանպուլ» եազըեօր, Հիւքիւ-  
մէթը իէգլըրիւնին Տէրիսաաաթէթ աթֆա-  
րթիթ աթաաա իւրթիթիւնին հարպիկ նա-  
զըրը Սամալու Շէլէթիթ բաւա իլը վու-  
գու պուլան վէ միւսաիլէյն ժէնրալըն  
Խսթանպուս կէլմէսին ինթաճ իաճն միւ-  
ղաքըրաթ տախի՝ պու խուսուսաաքի իւ-  
վալէթիթ ինթաճ իսթաթիգ իթմէքտն  
թիպլը

Տիւն Ինկիլթէրբա մասլահաթկիւզաբը՝ սատրազաւ վէ խարիհիէ նազըբը իլէ ուզուն միւտտէթ միւլազաթ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա սիֆիրի տախի Հագզը բաշա իլէ միւլազաթ իթմիշ տիր։

Պրանսա սէֆիրի մէջգունէն մէյլէքէ-  
թիւն կրտսէք իքէն, հրաբու-մթիւնտէն  
ալտղը մը իւզէրիւն, ազիմթիւն թէ-  
խի իյլէթէ տիր:

Հրաբույն ծախտ պէյ, տիւն իւրոթա-  
նա, կիթթիւն մար:

Տէրեսաատէթ բօլիս միւտիրի Մազհար  
պէյ՝ տիւն հարպիէ վէ տախիլիէ նազրի-  
լարլլյա միւլազաթ իթմիշ տիր :



၈၁၇၃. ၂၀၆၆.၆၆၆.၆၆